

## SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

### 1.1 Identificador de producto

**Nombre comercial:** Original ATE Brake Fluid SL.6 (DOT 4)

**Número del artículo:** 03.9901-64xx.x / 7064xx

**UFI:** 5800-P0VS-V005-TT06

### 1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

No existen más datos relevantes disponibles.

**Utilización del producto / de la elaboración** El fluido hidráulico

### 1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

#### Fabricante/distribuidor:

Continental Aftermarket & Services GmbH

Sodener Straße 9

D-65824 Schwalbach am Taunus

Tel: +49-6196-87-0

#### Área de información:

Gefahrstoffmanagement Konzern, Zentrales Materiallabor

ate.sicherheit@contiautomotive.com

### 1.4 Teléfono de emergencia:

Servicio de Información Toxicológica (SIT) +34 91 562 04 20; Información en español (24h/365 días).

## SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

### 2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla

**Clasificación con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**



GHS08 peligro para la salud

Repr. 2 H361d Se sospecha que daña al feto.

### 2.2 Elementos de la etiqueta

**Etiquetado con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**

El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el reglamento CLP.

**Pictogramas de peligro** GHS08

**Palabra de advertencia** Atención

#### Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje:

Tris[2-[2-(2-metoxietoxi)etoxi]etilo]ortoborato

#### Indicaciones de peligro

H361d Se sospecha que daña al feto.

#### Consejos de prudencia

P101 Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta.

P102 Mantener fuera del alcance de los niños.

P103 Leer atentamente y seguir todas las instrucciones.

P201 Solicitar instrucciones especiales antes del uso.

P202 No manipular la sustancia antes de haber leído y comprendido todas las instrucciones de seguridad.

P280 Llevar guantes/ropa de protección/equipo de protección para los ojos/la cara/los oídos.

P308+P313 EN CASO DE exposición manifiesta o presunta: Consultar a un médico.

P405 Guardar bajo llave.

P501 Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.

### 2.3 Otros peligros

**Resultados de la valoración PBT y mPmB**

**PBT:** No aplicable.

**mPmB:** No aplicable.

**Nombre comercial: Original ATE Brake Fluid SL.6 (DOT 4)**

*( se continua en página 1 )*

**SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes**

**3.2 Mezclas**

**Descripción:**

Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación con adiciones no peligrosas.

**Componentes peligrosos:**

CAS: 30989-05-0 EINECS: 250-418-4 Reg.nr.: 01-2119462824-33-XXXX	Tris[2-[2-(2-metoxietoxi)etoxi]etilo]ortoborato Repr. 2, H361d	≥30-≤50%
	Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy) ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol Eye Dam. 1, H318 Límites de concentración específicos: Eye Dam. 1; H318: C ≥ 30 % Eye Irrit. 2; H319: 20 % ≤ C < 30 %	≥2,5-≤10%
CAS: 110-97-4 EINECS: 203-820-9 Reg.nr.: 01-21194754444-34-XXXX	1,1'-iminodipropan-2-ol Eye Irrit. 2, H319	≤2%

**SVHC** No contiene ni <0,1% SVHC según el Reglamento (CE) nº 1907/2006 (REACH), artículo 57.

**Indicaciones adicionales:**

El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

**SECCIÓN 4: Primeros auxilios**

**4.1 Descripción de los primeros auxilios**

**Instrucciones generales:** Quitar las ropas contaminadas y los zapatos inmediatamente.

**En caso de inhalación del producto:**

Suministrar aire fresco. En caso de trastornos, consultar al médico.

**En caso de contacto con la piel:** Lavar inmediatamente con agua y jabón y enjuagar bien.

**En caso de contacto con los ojos:**

Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente y consultar un médico.

**En caso de ingestión:** Avisar inmediatamente al médico.

**4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados**

No existen más datos relevantes disponibles.

**4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

No existen más datos relevantes disponibles.

**SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios**

**5.1 Medios de extinción**

**Sustancias extintoras apropiadas:**

CO<sub>2</sub>, polvo extintor o chorro de agua rociada. Combatir incendios mayores con chorro de agua rociada o espuma resistente al alcohol.

Combatir los incendios con medidas adaptados al ambiente circundante.

**5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**

Puede ser liberados en caso de incendio: CO, CO<sub>2</sub>, NO<sub>x</sub>

**5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**

**Equipo especial de protección:**

Llevar puesto un aparato de respiración autónomo.

No aspirar los gases provocados por el incendio o explosión.

*( se continua en página 3 )*

**Nombre comercial: Original ATE Brake Fluid SL.6 (DOT 4)**

### Indicaciones adicionales

El agua de extinción contaminada debe recogerse por separado y no debe ser vertida al alcantarillado.

( se continua en página 2 )

## SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental

### 6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Asegurarse de que haya suficiente ventilación.

Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.

### 6.2 Precauciones relativas al medio ambiente:

No dejar que se introduzca en el alcantarillado ni que contamine las aguas.

Evitar la penetración en la tierra /subsuelo.

### 6.3 Métodos y material de contención y de limpieza:

Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal).

Evacuar el material recogido según las normativas vigentes.

### 6.4 Referencia a otras secciones

Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.

Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.

Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

## SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

### 7.1 Precauciones para una manipulación segura

Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.

**Prevención de incendios y explosiones:** No se requieren medidas especiales.

### 7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

#### Almacenamiento:

#### Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:

El almacenamiento a temperatura ambiente.

#### Normas en caso de un almacenamiento conjunto:

No almacenar junto con materiales inflamables.

No almacenar junto con alimentos.

#### Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:

Producto higroscópico.

Almacenar en un lugar seco.

Mantener el recipiente cerrado herméticamente.

**Clase de almacenamiento:** 10 Líquidos inflamables.

**7.3 Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

## SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual

### 8.1 Parámetros de control

#### Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:

El producto no contiene cantidades relevantes de sustancias con valores límite que exijan un control en el puesto de trabajo.

### 8.2 Controles de la exposición

**Controles técnicos apropiados** Sin datos adicionales, ver punto 7.

#### Medidas de protección individual, tales como equipos de protección personal

#### Medidas generales de protección e higiene:

Se deben observar las medidas de seguridad para el manejo de productos químicos.

No respirar los gases /vapores /aerosoles.

Evitar el contacto con los ojos y la piel.

#### Protección respiratoria:

Se requiere protección respiratoria en caso de liberación de vapores / aerosoles.

( se continua en página 4 )

**Nombre comercial: Original ATE Brake Fluid SL.6 (DOT 4)**

*( se continua en página 3 )*

Utilice un filtro de partículas con capacidad de retención media para partículas sólidas y líquidas (por ejemplo, EN 143 o 149, tipo P2 o FFP2).

**Protección de las manos**

El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / sustancia / preparado. Selección del material de los guantes en función de los tiempos de rotura, grado de permeabilidad y degradación.

**Material de los guantes**

La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro.

**Tiempo de penetración del material de los guantes**

Butilo caucho (goma de butilo): mínimo el tiempo de penetración 480 min; espesor de capa mínimo: 0,7 mm

Caucho nitrílico (NBR): mínimo el tiempo de penetración 30 min; espesor de capa mínimo: 0,4 mm

El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes.

Este tiempo debe ser respetado.

**Protección de los ojos/la cara** Gafas de protección

**Protección del cuerpo:** Ropa de trabajo protectora

**Controles de exposición medioambiental**

Ver apartados 6 y 7. No se necesitan medidas adicionales.

**Medidas de gestión de riesgos**

Uso en sitios industriales en procesos cerrados con exposición ocasional controlada o procesos con condiciones de contención equivalentes:

1 a 3 cambios de aire por hora (90% de efectividad) - estándar básico de ventilación general

máximo 8 h de duración de exposición por día

máxima 40 ° C temperatura del proceso

Uso de fluidos funcionales en dispositivos pequeños:

5 a 10 cambios de aire por hora (70% de efectividad) - buen estándar de ventilación controlada

duración máxima de exposición de 8 h por día

temperatura máxima de proceso de 40 ° C

**SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas**

**9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

**Datos generales**

**Estado físico**

Líquido

**Color:**

Amarillo

**Olor:**

Característico

**Umbral olfativo:**

No determinado.

**Punto de fusión / punto de congelación**

<-70 °C (ASTM D 1177)

**Punto de ebullición o punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición**

265 °C (ASTM D 1120)

**Inflamabilidad**

No aplicable.

**Límite superior e inferior de explosividad**

**Inferior:**

No determinado.

**Superior:**

No determinado.

**Punto de inflamación:**

136 °C (DIN EN 22719 / ISO 2719)

**Temperatura de ignición:**

>300 °C (DIN 51794)

**Temperatura de descomposición:**

360 °C

**pH a 20 °C**

8 (50 %) (ASTM D 1287)

**Viscosidad:**

**Viscosidad cinemática**

No determinado.

**Dinámica a 20 °C:**

12,3 mPas (DIN 51562)

**agua:**

Completamente mezclable.

**Coefficiente de reparto n-octanol/agua (valor logarítmico)**

No determinado.

**Presión de vapor a 20 °C:**

0,27 Pa (Syracuse)

*( se continua en página 5 )*

**Nombre comercial: Original ATE Brake Fluid SL.6 (DOT 4)**

*( se continua en página 4 )*

**Densidad y/o densidad relativa**

Densidad a 20 °C:	1,06 g/cm <sup>3</sup> (DIN 51757)
Densidad relativa	No determinado.
Densidad de vapor	No determinado.

**9.2 Otros datos**

Aspecto: No existen más datos relevantes disponibles.

Forma: Líquido

**Datos importantes para la protección de la salud y del medio ambiente y para la seguridad**

Temperatura de auto-inflamación: El producto no es autoinflamable.

Propiedades explosivas: El producto no es explosivo.

Cambio de estado

Tasa de evaporación: No determinado.

**Información relativa a las clases de peligro físico**

Explosivos suprimido

Gases inflamables suprimido

Aerosoles suprimido

Gases comburentes suprimido

Gases a presión suprimido

Líquidos inflamables suprimido

Sólidos inflamables suprimido

Sustancias y mezclas que reaccionan espontáneamente suprimido

Líquidos pirofóricos suprimido

Sólidos pirofóricos suprimido

Sustancias y mezclas que experimentan calentamiento espontáneo suprimido

Sustancias y mezclas que emiten gases inflamables en contacto con el agua suprimido

Líquidos comburentes suprimido

Sólidos comburentes suprimido

Peróxidos orgánicos suprimido

Corrosivos para los metales suprimido

Explosivos no sensibilizados suprimido

**SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad**

**10.1 Reactividad** No existen más datos relevantes disponibles.

**10.2 Estabilidad química**

**Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:**

No se descompone al emplearse adecuadamente.

**10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.

**10.4 Condiciones que deben evitarse** No existen más datos relevantes disponibles.

**10.5 Materiales incompatibles:** No existen más datos relevantes disponibles.

**10.6 Productos de descomposición peligrosos:**

Monóxido de carbono y dióxido de carbono

Óxidos azoicos (NOx)

**SECCIÓN 11: Información toxicológica**

**11.1 Información sobre las clases de peligro definidas en el Reglamento (CE) n.o 1272/2008**

**Toxicidad aguda** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

*( se continua en página 6 )*

**Nombre comercial: Original ATE Brake Fluid SL.6 (DOT 4)**

*( se continua en página 5 )*

**Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:**

**30989-05-0 Tris[2-[2-(2-metoxietoxi)etoxi]etilo]ortoborato**

Oral LD50 >2.000 mg/kg (rata) (OECD 401)

Dermal LD50 >2.000 mg/kg (rata) (OECD 402)

**Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol**

Oral LD50 >5.000 mg/kg (rata)

Dermal LD50 >3.000 mg/kg (rabbit)

**110-97-4 1,1'-iminodipropan-2-ol**

Oral LD50 >2.000 mg/kg (rata) (OECD 401)

Dermal LD50 8.000 mg/kg (rabbit)

**Corrosión o irritación cutáneas**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Lesiones oculares graves o irritación ocular**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Sensibilización respiratoria o cutánea**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Mutagenicidad en células germinales**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Carcinogenicidad** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Toxicidad para la reproducción** Se sospecha que daña al feto.

**Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición única**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición repetida**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Peligro por aspiración**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**11.2 Información relativa a otros peligros**

**Propiedades de alteración endocrina**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

**SECCIÓN 12: Información ecológica**

**12.1 Toxicidad**

**Toxicidad acuática:**

**30989-05-0 Tris[2-[2-(2-metoxietoxi)etoxi]etilo]ortoborato**

EC50 >100 mg/l (algas) (72 h)

>100 mg/l (Daphnia) (48 h)

LC50 >100 mg/L (pescado) (96 h)

**Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol**

EC50 >100 mg/l (algas)

LC50 >100 mg/L (Daphnia)

>100 mg/L (pescado) (DIN 38412 96 h)

**110-97-4 1,1'-iminodipropan-2-ol**

EC50 (estático) >100 mg/l (algas) (72 h)

>100 mg/l (Daphnia) (92/69/EWG 48 h)

LC50 (estático) >100 mg/L (pescado) (OECD 203 96 h)

**12.2 Persistencia y degradabilidad** No existen más datos relevantes disponibles.

**Instrucciones adicionales:** El producto es fácilmente biodegradable.

**12.3 Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.

**12.4 Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.

**12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB** No aplicable.

*( se continua en página 7 )*



**Nombre comercial: Original ATE Brake Fluid SL.6 (DOT 4)**

( se continua en página 6 )

**PBT:** No aplicable.

**mPmB:** No aplicable.

**12.6 Propiedades de alteración endocrina**

El producto no contiene sustancias con propiedades disruptoras endocrinas.

**12.7 Otros efectos adversos**

**Indicaciones medioambientales adicionales:**

**Indicaciones generales:**

Nivel de riesgo para el agua 1 (autoclasificación): escasamente peligroso para el agua

En estado no diluido o no neutralizado, no dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.

**SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación**

**13.1 Métodos para el tratamiento de residuos**

La eliminación debe basarse en las leyes y reglamentos estatales y locales pertinentes, el proceso de eliminación debe evitar la contaminación del medio ambiente.

**Recomendación:**

Observando las disposiciones para desechos especiales y previo tratamiento inicial, debe desecharse en una planta de incineración de desechos especiales homologada.

**Catálogo europeo de residuos**

16 00 00	RESIDUOS NO ESPECIFICADOS EN OTRO CAPÍTULO DE LA LISTA
16 01 00	Vehículos de diferentes medios de transporte (incluidas las máquinas no de carretera) al final de su vida útil y residuos del desguace de vehículos al final de su vida útil y del mantenimiento de vehículos (excepto los de los capítulos 13,
16 01 13*	Líquidos de frenos

**Embalajes sin limpiar:**

**Recomendación:**

Los embalajes que no se pueden limpiar, deben desecharse de la misma manera que la sustancia.

**SECCIÓN 14: Información relativa al transporte**

**14.1 Número ONU o número ID**

ADR, ADN, IMDG, IATA suprimido

**14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas**

ADR, ADN, IMDG, IATA suprimido

**14.3 Clase(s) de peligro para el transporte**

ADR, ADN, IMDG, IATA  
Clase suprimido

**14.4 Grupo de embalaje**

ADR, IMDG, IATA suprimido

**14.5 Peligros para el medio ambiente:**

Contaminante marino: No

**14.6 Precauciones particulares para los usuarios**

No aplicable.

**14.7 Transporte marítimo a granel con arreglo a los instrumentos de la OMI**

No aplicable.

**"Reglamentación Modelo" de la UNECE:**

UN-, -

ES

( se continua en página 8 )

**Nombre comercial: Original ATE Brake Fluid SL.6 (DOT 4)**

( se continua en página 7 )

## SECCIÓN 15: Información reglamentaria

**15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**

**REGLAMENTO (CE) nº 1907/2006 ANEXO XVII Restricciones: 3**

**Directiva 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos - Anexo II**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

**REGLAMENTO (UE) 2019/1148**

**Anexo I - PRECURSORES DE EXPLOSIVOS RESTRINGIDOS (Valor límite superior a efectos de la concesión de licencias con arreglo al artículo 5, apartado 3)**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

**Anexo II - PRECURSORES DE EXPLOSIVOS NOTIFICABLES**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

**Reglamento (CE) no 273/2004 sobre precursores de drogas**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

**Reglamento (CE) N o 111/2005 por el que establecen normas para la vigilancia del comercio de precursores de drogas entre la Comunidad y terceros países**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

**Disposiciones nacionales:**

**Indicaciones sobre las limitaciones de trabajo:**

Tener en cuenta las limitaciones de empleo para las mujeres embarazadas o en período de lactancia.

**Demás disposiciones, limitaciones y decretos prohibitivos**

**Sustancias altamente preocupantes (SVHC) según REACH, artículo 57**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

**15.2 Evaluación de la seguridad química:**

Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

## SECCIÓN 16: Otra información

Los datos se fundamentan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

**Frases relevantes**

H318 Provoca lesiones oculares graves.

H319 Provoca irritación ocular grave.

H361d Se sospecha que daña al feto.

**Limitación de la aplicación recomendada** Sólo para uso industrial y comercial.

**Persona de contacto:**

Gefahrstoffmanagement Konzern

ate.sicherheit@contiautomotive.com

**Fecha de la versión anterior:** 01.04.2020

**Abreviaturas y acrónimos:**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

( se continua en página 9 )





# Ficha de Datos de Seguridad

## según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 07.12.2022

Número de versión 4

Revisión: 01.12.2022

**Nombre comercial: Original ATE Brake Fluid SL.6 (DOT 4)***( se continua en página 8 )*

SVHC: Substances of Very High Concern

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Eye Dam. 1: Lesiones oculares graves o irritación ocular – Categoría 1

Eye Irrit. 2: Lesiones oculares graves o irritación ocular – Categoría 2

Repr. 2: Toxicidad para la reproducción – Categoría 2

**Fuentes**<http://www.hvbg.de/d/bia/gestis/stoffdb/index.html>[http://www.hvbg.de/d/bia/gestis/analytical\\_methods/index.html](http://www.hvbg.de/d/bia/gestis/analytical_methods/index.html)**\* Datos modificados en relación a la versión anterior**

ES